

# Las marletgas de Paul Luziet : historietta humoristica

Autor(en): **Gadola, Guglielm**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **13 (1939)**

PDF erstellt am: **27.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881196>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

---

## Las marletgas de Paul Luziet

Historietta humoristica da Guglielm Gadola, Cuera; illustrada da Alois Carigiet, Turitg

Avon biars biars onns viveva a Pustget-Mathias-sut, ella intrada della Val Sumvitg, Paul Luziet.

Da lezzas uras menava la via tras il funs della Val; naven da Curtins sur la pun, sper gl'uclaun Cahuonz encunter damaun e Bubretsch encunter sera enasi, sper Encarden-Surrein ora e vinavon entochen dadens Pustget-Mathias-sut, e suenter en storschas e carrauns viasi sper la caplutta de S. Adalgott a Portas.

Il grep sut la caplutta ei vegnius furaus 1614 ed a quell'occasiun han ins per l'emprema gada fatg diever dalla puorla nera de sittar en nossa contrada. Quella bufatga e carina caplutta de s. Adalgott ei — suenter che la via ei vegnida baghiada pli afuns, avon circa 60 onns — curdada en ruinas e mo veglia miraglia tut empaglia muossa aunc il liug.

Sco il pievel de Surrein e Val Sumvitg raquintava, fuva la carina caplutta de s. Adalgott vegnida baghiada da sias uras sin in grep ded aur e d'argien. Ed anno 1614, cura che la vischnaunca de Sumvitg ha dau la concessiun de cavar metal a Martin Camenisch de Surrein ed al Huber de Turitg, han els gl'emprem dil tut attaccau il grep de s. Adalgott, — che la caplutta ei curdada e la benedicziun ord la Val spuantada!

Cheu pia, el funs della Val sper via, in tschancunet naven dalla caplutta de s. Adalgott, veva Paul Luziet siu casélgel, gronds presapauc sc'ina tegia de misess.

Paul Luziet steva en cheu bials e persuls. El veva ni geniturs ni fargliuns ed è buca dunn'ed affons. Ils geniturs ha el mai encunaschiu e fargliuns mai giu; dunna vess el bein priu, mo igl ei mai reussiu. Per consequenza vivev'el bials e persuls; veva negin che vilentava e scheva dar l'aura pils larischs.

Bials er'el buc, il Paul Luziet, mo quei encarschev'ad el nuotzun! Da buna luna er el adina, deva strihadas a scadina e veva in humor senza fin e confin. Sia comparsa era fatga de bargir dil rir. Sia cavazza fuva liunga, setella, stendida sido, sco sch'ella fuss vegnida splatergnada ina ga da pign sut l'aissa de caschiel; ses egls clar-blaus, tut rodunds e gross sco nuschs, parevan traso de vuler seglir sur sias gaultas oragiu. Cavels vev'el de quels rars e mo suren; persuenter eran ei gits, melens e steris sco zeiclas, aschia che siu tgau veva la paretta d'in uaul sclavinau. Culiez vev'el in liung, magheret, ch'ins saveva dumbrar aveinas e terschollas ed il nuv della gargiatta era taluisa gagliards e prepotents, ch'ins vess detg ei fussi ina cresta-tgiet. Encuntercomi veva nies Paul Luziet spatlas sc'in esch-nuegl, spatlas ladas,



magras, aschia che si' urdadira fuva veramein bizzara, sche nus savein aunc, che siu best era liungs e sias combas cuortas, mo spertas sc'in striegn. Buca de se-smervegliar, sche biars devan ad el dil „spuentegl“, pertgei che la natira veva veramein fatg il nar creond il schani, e bess e scumbigliau tut in denter l'auter, aschia ch'ins scheva cun raschun: Pauls Luziets dat ei mo mintga tschien onns in!

El sez denton fageva cass de sia statura buca smiul; el vev'era mai fatg persenn, sia veta mai, ch'el fussi fatgs zacco pli balurds che ils auters. E sche enzatgi veva mustgas de tentar el pervia de sia bellezza; lu pauper lez! In di cun buna caschun, fagev'el ina

culs ezs, ch'ei tenevan endamen lur veta!

Siu casétsel consisteva sulettamein ord stiva e cuschina. La cuschina fageva denton era per tschaler e tgaminada, e la stiva per treglia, truaisch e laboratori.

Ultra de siu casétsel possedev'el aunc treis cauras; la permavera magras sco pétgalenns e gl'atun grassas e neidias sc'in daner. Quellas nutrean el e siu purschi abuldontamein. Paul Luziet teneva adina in purschi, ch'el mazava entuorn Buania. Cura ch'ei fageva memia freid igl unviern, menav'el



---

sias treis cauras ed il purschi ord il camon ed en stiva sper la pegna caulda. Aschia stevan sauns glioud e tiers e tuts 5 eran cuntents e da buna veglia; il purschi tgiulava, las cauras beschlavan e Paul Luziet runcava!

Sia principala occupaziun fuva denton buca siu purschi e buca sias treis cauras, mobein la fabricaziun de scuas e scuettas de gép ord caglias de geneivra. Da quellas uras encunaschevan nossas femnas buc aunc ils barschuns; ins duvrava enstagl scuettas de gép. Duront il temps che Paul era buca fitschentaus memia dil gianter cun siu muvel, fabricav'el sias spezialitads, scuettas de tuttas sorts: de quellas de cazzettas, de preuls e calderas; scuettas de planschius e cuschina, scuettas liungas, cuortas, grossas; scuettas de curtès, de broccas e cutreuls. Vev'el mintgamai fatg in fasch e tut pinau e regulau, cargav'el tut sin sias spatlas ladas e mava casa per casa, fagend amogna ses products, sco mintgin duvrava. El era buca cars e vendeva scadina de sias spezialitads „marcau la scua“, q. v. d. per in prezzi fix e pli che raschuneivel. Daners vesev'el ton sco mai in; per pagament survegnev'el empau diltut! Tscheu ina miola sem-glin, leu ina curtauna panetscha, dad in tierz ina mesa curtauna scandiala per far o giuta; tgi deva in paun segal per ina scuetta de cuschina e tgi in rîs (paun zart) per ina de plantschii. Enqualga capitav'ei era, ch'el veva mulin e mulinialla: ina buccada caschiel-caura, in toc della comba digl anugl, ina ligiongia rontscha, ni schizun ina talgia bufatgetta della schetta. El era adina cuntents cun tgei ch'ei devan e turnava savens a casa pli ferm cargaus, che quei ch'el fuva partius. Nuotatonmeins: quei era marcaus de péz a cup, buca de vegnir rehs, mo era buca d'engaldir. Denton cura ch'enqual sgartirola sgurtiava ses prezis, savev'el perfin vegnir tussegaus e lu dev'el tuccas e teccas, ch'ei turnava buca mal de sec e de musch.

Passond cun siu buordi scuettas per cuschinas e streglias, per vias e sendas, er'el dapertut bein da casa e vegnev'era sissu diltut. E perquei ch'el era ni de penn ni de scotga, selubev'el era de far diever de ses misteris, de sias encunaschientschas e strufientschas!

\* \* \*

Aschia eis ei capitau, ch'el ha intervegniu in di a Chiltgadira, marcadond ina scuetta cun ina matta paterliera, ch'ei detti quella sera in legher barlot a Chiltgadira. Ils mats de Zignau, Tiraun e Campliun seigien secunvegni d'entscheiver pli baul il tscheiver uonn. Ei era la sera de Sontga Clau e las mattauns de Chiltgadira e lur cumars de Cartatscha, vevan strusch pudiu spitgar quella sera, essend ch'il saltar era lur sulet solaz e plascher. Perquei er'ei buca de sesmervigliar, ch'ellas vevan gia dis avon igl argien viv ellas jugadiras ed il patratg ellas combas. Ins veva fatg giu de tener tschallau il di e la sera dil barlot, e schebi ch'enqualina bunamein schluppava, stuend tener aschidig il misteri, sch'era tuttina negin auter ch'il Paul Luziet vegnius sissu la nuvialla.



---

Nies Paul veva gia meins e meins ora patertgau ed encuret, co prender raschuneivla vendetga encunter quels e tshels de Cartatscha e Chiltgadira, che vevan adina mo de far gomias e beffas cul „scuëtter della Val Sumvitg“ — Havend el uss udiu la beinvegnida nuvialla aunc tut caulda, lai el buca crescher pastg sut ils peis a Chiltgadira. El fa la stgisa d'aunc stuer far la curella a Gravas, Rabius e Sumvitg; pren sias scuettas si dies e va tut ch'ei fema vi e dallas plauncas en.

Arrivaus a casa e regulau siu purschi e mulschiu sias cauras, fa el buca liungas culla tscheina; el mett'el sac dadens siu tgiern-caura e sias carpialas el sac dil tschiep e tuorna lu tut alla brusiana dalla Val ora, sco sch'el vess silpli pauc ded ir a clamar la spindrèra. A Surrein fa ei gia stgir sco en ina vacca e negin observa la cuorsa rapida de nies Paul Luziet. Buca ditg, ed el traversa gia en sbargatuns las plauncas de Chiltgadira.

Cheu s'el schon! La fenestras della casa de barlot tarlischan gia viado ella ruasseivla notg — e ch'ins ha leu propi emblidau vi tut ils sogns dil tschiel e della tiara, vesan ins vid las fugusas umbrivas infernalas, che vegnan e van en tutta furtina sper las fenestras vi e neu, sco tontas strias saltond sin lur scuas e scuettas. Pli datier ch'il Paul vegn e pli bein ch'el auda la legra melodia d'ina mazurca, sco era ils gibels dellas mattauns e las risadas dils ménders. El drova nuota passar sco sin ovs, per vegnir tut discus da zuler en. Staus en zuler encuer'el immediat il tapun-pegna, che deva on zuler. Avon ch'arversi quel, mett'el si las carpialas! Lu giu cul tapun-pegna, ord sac cul tgiern-caura, ed ina stermentusa curnada vi e da pegn'en, ch'ei rebatta per l'entira cas'entuorn. En stiva vegn ei sigl amen quiet sco en ina fossa; lu lai el suandar ina secunda curnada, sco da sias uras ils giudius avon ils mirs de Jericho, e sin quella ina sblatschergnada culs mauns, scosch'ei fuss sil pli pauc diesch pèra ménders on zuler!

Il pli curaschus dils mats en stiva, smina la filistucca, lai dar ord la bratscha sia saltunza, che trembla sc'in triembel e mirond sin ses compogns tut surstai, gresch'el quei ch'el po: „Ils de Trun! ils de Trun! Tscha, giuado! Lein dar suenter a quels schanis! De quei schein nus nuota plascher!“

El ha strusch o quels plaids, ch'ina secunda sblatschergnada tuna neu e da zuler en. En in dai ein ils ménders en stiva serevegna, laian liber lur saltunzas e giuadora va la bova tut ch'ei fema suenter ils sminai ménders de Trun.

Tgei fugusa catscha! Vesper vesan ei nuot, mo els audan a currend sil sulom schelau dadens cas'en, sco sch'ei fuss in entir marighel che scapass. Quei dat dubla curascha a nos saltunzs. Els cuorran sco sch'il de cornas fuss el dies e traso ella direcziun dils pass, ch'els audan a tschapitschond e sguriond sur rovens e rasteinas. Ed ussa danovamein ina tiarza sblatschergnada, accumulada dals tuns cudizzonds ed envidonds: „Tscha, tscha, vegni! mo vegni vus ragners... sche vus veis mustgas!“ La catscha continuescha pli vehement che zacu! Paul Luziet cuorra ussa cun prescha e tut agrads si sc'in coniv dalla

---

plaunca vi. Sias carpialas sefuretgan solidamein el glatsch, ch'era seformaus silla plaunca, per consequenza che l'aua dils dutgs era sbuglida sur la plaunca oragiu. Encuntercomi ses persecitaders, encurschend de quei nuotzun, seleischnan e dattan lu tgi en dies e tgi en brauncas, epi sesliusan aschi liungs ed aschi lads sco i ein dalla teissa launca oragiu, sco tonta blicca schada libra sisum in fistatg. Sco sch'il tenti vess fiasta e teness aunc cul Paul, serumpa la glina ord las neblas e sclarescha clar e bein ils tgaubrochels, tgaumalès e zambagls, ch'ils ménders fan, sescuond sur la glatschida giuadora tut in surin — per setschentar plein bottas e butellas el tgau e scarpuns ellas caultschas giu la Quadra de Trun.

La smarvegliada sur quella stoda sgulada, ei buca pintga davart ils ménders plein rabia. Mo ferton ch'els laian liber tut ils registers de lur indignaziun, ei il Paul gia sezzupaus sisum la plaunca davos in carpun e lai resunar la cudizzonta canzun della tschuetta:

O, vus mats e ménders era,  
Tgei tgaubrochels e marlétgas  
Dallas plauncas giu, traviars carpèra  
Fageis vus po, sco tontas zétgas?  
Sche vus leis ir a mattauns,  
Far solaz, saltar e bi murar,  
Lu po predei bein ils carrauns,  
Ni che vus per plauncas giu vegnis tgiar!  
Sund' jeu buns per in cussegl:  
Sche stei po si, avon che ir,  
En buca ditg vegn il sulegl,  
Ed essas aunc en venter: Co vegn' ins rir!

Finida la canzun, sereghegian nos ménders finalmein; e runond malamein lur quater stgeinas, segeinan els buca ton losch encunter casa, nua ch'els han temps e peda, quei tec notg che cuozza aunc, de patertgar — vid il striegn e sias nauschas consequenzas . . .

\* \* \*

Buca ditg suenter quella futida marletga, ch'era plaun a plaun vegnida enconuschenta ad in publicum pli grond che quei ch'ei era emperneivel als ménders pertucconts, intervegn nies Paul Luziet — che veva dal reminent capiu de far la giatta morta — ch'a Zignau vegni fatg tal e tal di ina legra saltada de tscheiver.

Paul Luziet saveva, che Mistral Frisch de leu vessi in cavagl alv demaneivel de quella casa en nuegl. Stau stgir uonda quella sera, ed essend ils mats e mattauns profundai tondanavon en lur legher solaz, ch'ei ni vesevan ni udevan zatgei auter, ch'ils gibels dellas clarinettas ed ils buorls dil bass, prend Luziet il cavagl ord nuegl e meina quel precautamein en zuler della casa, nua ch'ei vegneva segliu e saltau. Arrivaus aschilunsch senz'esser observaus da negin'olma de carstgaun, renta el il tguli ferm vid la siarra digl eschstiva. Strusch ei quei fatg, ch'il cavagl entscheiva a dar davosora, ch'ei





rebatta buca legher tras il liung zuler. Saltunzs e saltunzas, udend semigli-  
ontas calzeradas, vegnan tut quiet, e miran in sin l' auter sco de mirar en  
siat vanauns. Essend vegniu tut quiet, ch'ins vess udiu a tuschend in pèlisch,  
pren Paul Luziet puspei neunavon siu stoda tgiern-caura e corna da pegn'en  
cun tal fraccass, sco sch'il bov de Lavaz fuss vegnius libers dallas cadeinas,  
— Quella casa veva in zuler-tras e per precauziun vev' el serrau il slein  
digl esch-casa d'ina vard. Udend la societad quels stermentus bierls en pegna,  
bunamein snareschan ils biars! Cunzun las saltunzas! Lezzas stattan cheu,



---

sco sch'ellas vesessan il padrin dellas mattauns en persunna, ed ein gnanc el stan de dir Jesus buc! Mo er enqual ménder survegn pial-gagliina e siua de manédel. Enzaconts dils pli curaschus vulan ussa scarpar neu igl esch-stiva. Vesend denton il cavagl tuttenina cazzola, peglia el tema — e tila cun forza anavos igl esch. Persesez ha quella figura striunada sin esch tementau la societad de tala maniera, che negin ughegia gl'emprem mument de sebulaccar. Denton corna nies Paul de marletgas pir che mai da tapunpegna en. Las mattauns greschan: misericordia! ed entscheivan a dubitar, schebein ei seigi tut reclì en casa. Ad ina empau sils onns, va quei eveniment talmein per cor, ch'ella entscheiva sil fletg il rusari grond. Autras peglian en bratsch a lur saltunzs, sburbatond plaids inarticulai, sco sch'ellas havessan survegniu la bua-anetga e fussen sin dar si quei tec spert, ch'era buc aunc spuantaus naven.

Suenter quella sferdentusa tementada, peglian zaconts dils pli gagliards curascha e seruschnan sco ei pon da fenestr' o, per tuttina mirar tgei stria ni striun fetschi tanients zambagls on zuler. Setschentai e sentend segir sulom sut lur peis, entscheivan ils schanis puspei a trer flad sco undreivels carstgauns e schebi ch'els fussen ussa pli bugen sbrigai naven, sco la stria de Matergia el turmegl, astgan els buca far quei, schon pervia dellas saltunzas buc! Culs tschops revulvi sul tgau giu, sefultschan els dad esch-casa en e seruschnond suenter las preits en, miran els de serabitschar tut el stgir tochen en tiegl esch-stiva. Il cavagl alv de Mistral Frisch, tementaus muort quei seiguschem misterius, entscheiva a dar davosora, ch'ei scadeina, rampluna e pétgafiuc, sco cura che las strias saultan silla platta dil barlot. Tuttenina survegn in dils ménders ina calzerada, leu nua ch' il dies piarda siu undreivel num, ch' el sgola en in bi rudî e senza pegliar plaun, vi e dad esch ora e tut en cani dallas plattas-crap giu. Quel ei strusch setschentaus e detg „au“, ch' il secund setschenta da madema maniera sper el giu, grend „ai“, „ai“! Mo era quel ha strusch burliu, ch' il tierz dils treis gronds herox setschenta sils dus emprems, smaccond els afuns e ton sco petta-plat. Gl'emprem mument ein ils treis schanis aschi balurds, ch'els dattan ni pei ni comba. Mo udend danovamein las curnadas misteriusas ed il scuder cun flugials en zuler, sbrigan els tras la notg, sco sch'ei vegnessan persequitai da tut las strias della Val Zavràgia.

Paul Luziet sminà il succediu ed essend puspei vegniu tut quiet e ruasseivel sco sigl ur d'ina fossa, corna el danovamein da pegn'en, ch'ei rebatta en casa ed o dentuorn quella, pir ch' il dargun della Zavràgia. Lu vegn ei aunc pli ruasseivel! En stiva negin ch'astga trer flad pli. In terribel silenzi, che fa schirar vi lieunga e tschurvi. Quei silenzi sepulcral nezegia Paul il scuëtter, svanend sils pézs dils calzers vi e dad esch ora, sco la stria silla scua. Mo avon che bandunar il liug de siu striegn, siarra el aunc bein e scoiauda il secund esch-zuler — e svanescha lu finalmein vi e da Darvella en. — — —

---

La stiva de sault e solaz ei semidada en ina stanza de malencurada. La Stina dil Vaschler, ina terribla Xantipa, ei vegnida melna sc'in sterpin; sbas-sond ils eglis a tiara, entscheiv'ella il rusari grond de miert, che l'entira societad en suadetsch de freid, rispunda aschi serius e pietus, sco sch'ei fuss bara en casa. Havend recitau la litania de tuts ils sogns, ils tschun pugns e las sontgas tschun plagas, catsch'ei finalmein dis, e pér ussa ei il striegn, ch'els cartevan sontgamein, ch'hagi visitau els quella notg, vegnius el clar...

\* \* \*

Plaunsiu eis ei denton sluppau ora a Trun, tgi hagi fatg quellas marletgas striunadas a Chiltgadira e Zignau e mond in di Paul Luziet puspei ad of-frend sia marcanzia de scuettas atras Trun, scutina il capitani de mats ad el en in'ureglia; „Sche nus pudein tier tei ina gada da stgir, sas ti mirar co ei va cun tei!“ Paul rispunda: „Ho, jeu mondel aunc questa notg tras il vitg de Trun, senza vegnir mulestaus!“

Detg e fatg! Paul Luziet fa féntas ded ir a casa — va en sur la pun Rensch e vinavon tochen l'acla de Rensch. Leu fa el in sien egl uaul, sededesta vonzeivi e va allura dals uauls de Runclavuns ora e peina leu pacificamein in fasch tortas-badugn. Vegnend stgir vonzeivi, pren el siu fasch si dies e si sur la pun Zignau neuden tras Trun.

Sin cadruvi a Trun, ei in'entira troppa ménders sepinada per bancrar Paul Luziet, sch'el vegni, sco'l hagi schau percorscher. Meinsannual va Paul Luziet cun in buordi tut dubels sper els vi — ins vess detg, ina paupra veglietta purtassi in buordi cazzinas a casa — e vegn ni engartaus ni encunaschius. Staus vargaus in tschancunet, betta el anetgamein siu fasch giun plaun e grescha: „Paul Luziet ei lu cheu; vegni sche vus leis!“ Mo el em-blida lu buca de far combas. Fuv'el è mo pigns ed anzi bracs de statura, pudev'el tuttina cuorer sc'ina pérla, che mai negin pudeva suenter. El camina ussa tut a manizond da Pustget giu e da Gravas en sur la pun Rentsch, senza stuer schar pigliar. Staus ord il prighel, pren el puspei siu tgiern-caura ord il sac dadens e lai resunar ina melodia tentaunera, cudizzonta, ch'ei rebatta buca mauffer per cuolms e vals...

Paul Luziet era propi della buora quella sera leu, havend purtau ina tala victoria sur ils ménders de Trun e spaniava perquei traso entuorn entuorn, sch'ei dessi forse aunc caschun de far in'ulteriura filistucca!

Mond da Surlacval en, observ'el aunc cazzola a Cahuonz. Leu steva ina matta, che veva gia varghentau da zatgei onns enneu ils trentin, che fan il pir de finadin e ch'era stada da sias uras buca mal biala, mo che schava ussa pender empau, che veva bravamein il nas git e fuva surdada buca mal al vèz della ranveria!

A sias uras havess Paul Luziet magari giu mustgas de quella, mo era ussa leds sc'in'olma, de ver survegniu in canaster da quei carpien. — El va pia sur il bass piogn dil dutg della Val Sumvitg vi encunter Cahuonz. Da gliez



---

temps era tut quella planira, ch'ei oz grava sin grava, praus, pradas e pastiras senza buc in crap, tochen en agradgiu Portas e puns e piogns stuevan mo vegnir remplazzai vegnend marschs, mo vegnevan mai menai naven da malauras. La gronda part della Val Sumvitg era cuvretga da quei temps cun uauls; d'auas grondas, boas e malauras negin che saveva novas. —

Arrivaus quella sera a Cahuonz, il tgau plein filistuccas, laghegia el precautamein da fenestr'en ed observa ch'il Pieder de Puzastg er en a mattauns tiella Barla de Cahuonz. Il Pieder era in mat bravamein sils onns; era staus ina partida onns schuldau en Frontscha e possedeva auter che sia baitta nauscha a Puzastg ed ina pensiunetta, nuot, lidinuot! Dasperas er'el in létgafemnas, scuius, vizius e putrius, pir ch'igl ordinari tiels extraordinaris. Quei schani havess Paul Luziet cuiu da cor bugen alla Barla de Cahuonz.

Detg e fatg! Per grad schar enzinnar en quels dus, va el aspramein vinvon tochen Surrein. — Surrein era da gliez temps ina caplania de Sumvitg e vegneva, sco Sumvitg e Rabiis, provedida da caputschins. —

Paul Luziet ponderescha pia buca ditg e va en e cloma il Segner Pader; el duessi far aschibien ed ira stante pede giu Cahuonz; la Barla hagi survegniu mal e vegnend el casualmein speras vi, hagi quella dau ad el missiun de clamar il Segner Pader.

Il caputschin fa buca dir duas gadas e pren spert la via sut ils peis, camiond sco sch'el stuess puder tier in, ch'ei gia o sils trentin. Mond tras Bubretsch, buff'ei bravamein dalla Val ora, aschia che sia rassa largia sgolatscha sc'ina bandiera d'uiara. El anfla era per indicau de cuvrierer siu tgau-blut culla capuzza.

Denton veva la Barla, per buca stuer dar pushegn al Pieder, entruidau giuadora il cucalori e detg: el deigi puspei vegnir in'otra sera; per el seigi siu esch-casa adina aviarts. Mond Pieder tut balurds e malcuntents de buca ver survegniu pushegn dalla Barla tras la purteglia de Bubretsch, vegn ual enaquella il caputschin culla capuzzasi ensiviars encunter el. Cun quei ch'ei era ussa pli stgir che clar e sufflava e fageva sco sche tut las strias della Val Sumvitg fussen en arma, 'crei Pieder ch'il pader seigi il giavel en persona e fetschi part dil barlot dellas strias nunveseivlas, mo tuttina palpablas. Per quei prend Pieder il catsch e fui mo puder, giu sur la pun e vi da Curtins e Plaun de Punt en, entochen il piogn Caglinatscha. Vesend cheu la caplutta a Reits, til'el flad, ed ei leds sc'in'olma de saver entrar e rugar sontga Clau per assistenza. Suenter haver fatg ina ferventa oraziun e suenter haver schigentau il suadetsch giud sia fatscha pallida, ughegia el finalmein de turnar a casa si Puzastg. —

Da quei di naven ha il Pieder Fredafemnas buca pli giu marveglias della Barla.

Arrivond il caputschin plaunsiu a Cahuonz, vegn la Barla gest quei mument ord gaglianer, ch'ella veva per moda de visitar mintga sera avon che metter giu ils quitaus. Vesend ell'ussa quei babau a sefitgond neusi encunter sia



---

casa, sco sch'el vegness directamein ord las stgiradetgnas digl uffiern, fui ella dad esch casa en sc'ina stuorna e dat in sbat, ch'ei tut strembla la casa. Il caputschin ei tut surstaus, mo smina gleiti tgei malsogna Paul Luziet hagi maniau, che la Barla hagi . . .

Da quei di naven ha la Barla adina uardau d'haver palma benedida en sac, sch'ella stueva metter pei avon casa temps da notg.

Quella sera ei nies Paul turnaus tut leds a ca-sia, ha mulschiu sias treis cauras, dau al purschi ina tscheina en uorden ed er el sez ha fatg pardanza, snizzond il manetsch, ch'el vev' aunc teniu en salv dagl engarschaun digl onn vargau . . .

\* \* \*

In tempset pli tard, mond ensiviars, vegn in vischin de Surrein, ei era il Toni Cazin, sper sia tegia a Pustget-Mathias ora e cloma vi al Paul, che seseva silla sava digl esch-casa e strubegiava sias scuettas: „Hè, Paul, sin Val ei il Martin Cuntrin morts oz. Ei han puspei giu ina ga de sestrer, ed il Romeias Vinzens ha tratg il Martin giu encunter il fuorn, ch'el ei staus sil plaz e gnanc dau comba bucl“

Paul Luziet di buca plaid sin quei, mo patratga persuenter. Ils de Val eran da lezzas uras buc ils pli bein mulai! Paul e sias scuettas vevan ei il pli savens beneventau giuadord casa cun beffas e gomias, cunzun quei Romeias Vinzens e tut sia suite.

L'otra sera va Paul Luziet a Val per vegliar bara. Il miert ei mes en bara sin in baun sissum la stiva sper la preit. Duront igl εμπrem rusari grond fixescha el denter las fenestras, aschi sin tgei altezia il miert schagi. Suenter il secund rusari, buca ditg avon pushegn, fa el féntas de stuer ira, schebi ch'ils parents dil defunct levan aunc far star el empau. El stoppi ir enagiu la Reufla tiel fumegl dil Mistral Baselgia; lez hagi detg de vegnir en empau; el hagi ina vacca che fetschi probabel vadi questa notg.

Enstagl va il Paul, quei veritabel strola de maseinas, giu casa per in trader ed ei ual puspei anavos, cura ch'ei han entschiet la litania. Sil punct fixau presapauc, entscheiv'uss il Paul a furar la preit cun siu trader; tier mintga „ora pro nobis“ ina menada de gust, senza vegnir engartaus. La fin finala vegn el de finir la rusna avon ch'il rusari seigi finius. Lu spetg'el ordadora pacificamein, observond cu ei seigien vid il pushegn. A tgi che ha plaz vegn ei dau on stiva-tras, ed als auters en stiva sper il miert.

Essend ussa tut vid il pushegn, pren il Paul siu fest, catscha quel dalla rusna furad'en, e derscha il miert giun plaun. Fagei persenn tgei tema e sgarschur quei ha dau! In viriveri ed in sechitschem e fugiem maisudiu. En in dai ein tuts sbrigai e spurlai giuadora e naven sc'in turmegl! Sulettamein la dunna dil Martin Cuntrin resta leu agrads, sco ina petga de sal. Ella veva sia veta mai temiu siu um e temeiva el era buca suenter la mort. Ella crei numnadamain, ch'el sappi sipli revegnir! Mo tut supplicar de levar si e dar

---

enzennas de veta, ei adumbatten. Pér suenter mesanotg ein puspei auters vegni, che levan vegliar ed han lu gidau la dunna dil Martin a metter quel sin baun. — — —

Quella notg denton, ha il Paul Luziet giu in stermentus siemi, che ha curau il schani per ina e peradina de far filibergas culs caputschins ed ils morts! El era strusch sedurmentaus, ch' il pader caputschin ei daus dad esch en e cun el in aunghel cun alas neras e cun grefflas de fiug. En ses mauns teneva quel ina cadeina grossa, cotschna-burnida.

Il Segner Pader til' anavos sia capuzza e muossa cul det sin Paul Luziet. Quei ei l' enzenna, che Luzifer dueigi encadanar il malfitschent e menar quel giufuns gl' uffiern. Ei daventa! Paul Luziet sa pér a serebalzar, sestorscher e far zambagls; el vegn ligiaus ellas cadeinas de fiug e runaus giufunfunfuns gl' uffiern. Tochen giu sper la porta de quel, ei era il caputschin vegnius suenter, per leu bandunar el e Luzifer. Il pir daventa denton pér uss! Arrivai ch' ei ein giu sper in' immensa caldera, entaupà Paul Luziet il Martin Cuntrin, che vegn encunter ad el cun in terment tardent e catscha quel ad el tras il venter, schend: „A ti vi jeu ussa mussar, co ins fa cun de quels schanis, che laian gnanc cunbien ils morts buc . . .“ E plums sgola nies Paul Luziet ella caldera ded ieli buglient! In griu, che va tras carn ed ossa — e Paul sededesta sidretg, culs peis ella sadiala dil purschi, ch' el veva emblidau de purtar on cuschina ier-sera.

Da cheu naven ha Paul Luziet schau cunbien ils morts ed ils caputschins e mava puspei prus e quiets cun sias scuettas tras vitgs ed uclauns . . .

\* \* \*

Il carstgaun sa bein midar disa, mo mai natira! Perquei eis ei de sesmer vigliar buca smiul, sche Paul Luziet ha puspei fatg in di ina. Mo quella gada ha el fatg ina marlétga cun megliera intenziun e success.

Il Toni de Rondonda, dadô Curtins, veva giu selamentau ina gada siper Paul Luziet, ch' el maridassi smalediù bugen la Seppa Mengia de Cumpadials, mo el hagi buca la curascha de dumandar. Ina sera vegn il Paul da Cagli natscha ora e vesa a vegnend enzatgi tras las caglias leu odem il prau. El smina ch' ei seigi zatgei buca schuber e fui perquei giu spel Rein e vesa lu da cheuanora, ch' igl ei il Toni de Rondonda, che va puspei a Cumpadials tier Seppa Mengia. Quella scuvretga fa patertgar il Paul ad in patertgar. La fin finala di el siper sesez: questa sera sto' l Toni o cul marmugn, ni dir pertgei!

Nies Paul Luziet saveva numnadamein era sunar harmonia. Ussa va el spert per quella o Surrein tiel calger Rest Giusep, al qual el vev' empristau ella per duvrrar la sera de Sontg' Antieni enta Perdomet — e quel veva emblidau de turnar ella.

Cun sia harmonia sut bratsch, tuorna Paul Luziet tut de prescha a Cagli natscha. Ei era ina sera de glina pleina. Circa da mesanotg vesa el a vegnend





il Toni osum il Crest de Laits. Paul sepeina. El lai vegnir il ménder tochen o encunter gl'emprem clavau, nua ch'el era sepinaus en iral. Cura ch'il Toni ei staus odentier uonda, entscheiva Paul a sunar, ch'igl giavel ha de rir. Sc'in cavriel spuantau, stat il Toni in mument e teidla — epi fui el anavos encunter Cumpadials, ch'ina comba spetga ca l'otra. Paul, vesend quei, entscheiva medemamein a cuorer per vegnir aschi datier sco pusseivel dal Toni. La Seppa Mengia steva ell'emprema casa sper la senda, che vegn en da Laits. Paul auda, aunc in grond tschancun pli ano, co il Toni ei en



---

e grescha siper la casa de sia biala: „Seppa, Seppa!“ — Quell'arva spert la fenestra e lu di il Toni cun sia vusch rauca, garschlonta, che lai percorscher la trembletga dellas caultschas: „Cheu ora a Caglinatschà ei striegn . . . jeu hai viu ed udiu . . . sche ti vul maridar mei, sche sei bien, aschiglioc astg'jeu buca vegnir pli.“

Sin quei di la Seppa Mengia, ton dad ault, ch'era Paul Luziet auda: „Moscha, neu damaun, epi mein nus en tiel caputschin e schein clamar ora!“ —

Detg e fatg! En cuort ha ei dau nozzas a Rondonda. Ed igl ei vegniu sunau e saltau entochen l'alva. Quella sera ha nies Paul Luziet schau resunar sias pli bialas melodias a Rondonda. Mo beinduras deva Paul cun la palma maun encunter siu frunt, per seperschuader, sch'ei seigi propi realitad, ni sch'el mo siemi; epi schev'el: „Na gliez, con pauc ch'ei drova schiglioc de metter ensemen dus per veta duronta . . . Ti bien Diu, sche biars savessan!“

\* \* \*

Paul Luziet ha aunc fatg bia marletgas en sia veta, pertgei ch'el ei vegnius vegls sco paun e latg ed ei adina restaus il medem. Ei dess in cudischun de raquintar tuttas. Ina pli liunga havess jeu aunc bugen raquintau: Quella dil Barun Gion Rampun, castellan dil Casti Rut, ella Val d'Ognas, al qual Paul Luziet vev'offeriu ina scuetta de gép, per schubergiar siu quét ord si'ortga cavazza cavortga. Quella marletga ei denton memia liunga per uonn, mo nus vegnin a raquintar ella in'otra gada — e cun dedicaziun speziala!

\* \* \*

Paul Luziet, il scuetter, stuschav'ussa ferm encunter il tschienavel de sia veta de marletgas, ch'el ha pegliau in di ina stoda sferdur e schischeva en treglia cun stermentusa febra. Udend el ina sera a vegnend igl aunghel della mort sils pézs dils calzers neuden stiva, supplichescha el quel, d'aunc schar prender cun el sin viadi in buordi scuettas de gép. Igl aunghel della mort, cun tents de quei, fa cuortas, ed els semettan sin viadi. Arrivai ch'ei ein si tier Sogn Pieder, fixescha quel buca legher il Paul cun siu buordi scuettas e damonda: „Paul Luziet, nua vas è pomai cun quei buordi scuettas?“

Il Paul peglia curascha e di: „Jeu hai udiu, ch'ils persecitaders de land-rechter Clau Maissen seigien morts dacuort e per schubergiar quels endretg da lur maclas e puccaus, han ei en mintga cass duvrau cheu in'entira carga scuettas ed isau quellas bravamein, aschia ch'ei han forse debasegns de novas? Clau Maissen duvrava numnadamein era de quellas el Bogn Tenigia, ch'era ses, per sgarar naven il lut tut put a quels ch'eran plirs onns buca stai en. El cumprava en summa mintg'onn zaconts tchiens de quellas scuettas ed era schiglioc in bien um, che steva adina cun mei empau avon mia tegia, cura ch'el mava en ed ora. Bien Sogn Pieder, jeu mass pia bugen en a salidar lez e mirar, sch'ei cumprassen mia marcanzia. Clau Maissen metta franc en in bien plaid per far cumprar de mei!“

---

Aschia raschuna Paul Luziet cun Sogn Pieder. La finfinala di lez: „Moscha, va en ed emprova, oz ha ton sco jeu sai Sogn Paul, tiu sogn patrun, de far las empustaziuns. Mo fai lu spert e tuorna puspei anora, schiglioc podà che ti fas aunc ina marletga cheu en.“

Paul Luziet dat in sbargat — ed ei en; lu betta el ano a Sogn Pieder las scuettas e di, riend e beaus sc' in aunghel senza macla: „Jeu sun uss en e stundel en e per pagaglia sas ti ver tut mias scuettas.“

Detg quei, fui el viadenta parvis, manizond combas, sco usitau giu sin tiara. Sogn Pieder marmugna aunc empau ella barba e manegia lu siper sesez: „Quei stgass aunc dar las bialas marletgas cun quel cheuen!“

Denton camina Paul Luziet aunc adina sc' ina pérla tochen avon Niessegner. Quel mira lu sin el e di: „Basta, ti eis staus in empau lischau cristifideivel, ed ual nua ch' igl ei sai jeu nuota metter tei. Va vi leu en quei encarden! Leu ein mistrals, ugaus, pamfletists e proprietaris de castials; quels han sil mund aunc giu bien ruaus de tias marletgas, mo ussa dundel jeu a ti la lubientscha d' en perpetan far enqual marletga cun els . . .“

NB. Paul Luziet ha veramein existiu. El ei staus in original, dal qual la tradiziun populara raquenta aunc oz in' entira mahoia historias. El sto haver viviu el 17avel tschentaner. Suenten sia mort eis el daventaus legendarics e nus havein raquintau cheu mo ina pintga part de sias marletgas, sinaquei ch' ellas mondien perpeten mai en emblidonza. A Placi Giusep Deplazes p. m. (Surrein), sco era a beinenqual auter, che ha relatau a mi entginas marletgas de Paul Luziet, er en quest liug miu pli sincer engraziament. Igl autur.

---

## *Sogn Silvester*

*Bi suleagl ha ditg sclariu  
cun carezia plena  
da tschiel blau ni sul nebliu  
a suprem' ordeinà.*

*Treitschienesissontatschun  
ei la liung' uriala  
de regals e bia perdun,  
ch' il suprem empiala.*

*Il suleagl va da rendiu,  
o, jeu lasch encrescher!  
Dai in onn puspei, o Diu,  
il carstgaun sto crescher!*

*Teidla! Aunc in ferm bi tun!  
Ei quei mo in siemi? . . .  
Quei ei siu davos resun,  
para mo pli siemi!*

*Bab en tschiel che eis schi buns,  
o dai Ti valeta!  
Dis ed onns ein lās canzuns  
per perpetna veta!*

Sur G. B. Sialm